FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 180 — S. District No. L — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 2 — in / dans St Hyacinthe (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — Enumerator, / Enumérateur, G — G Lussier

Page 2

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le Chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person was retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de profession, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
49	50	Chagnon Joseph	M	B.	Chef	M	6 Dec	1865	36	Can			Can	Can	R.C.	Cultr				✓
		Josephine	F		Epouse	M	8 Dec	1863	38	Can			Can	Can	R.C.					
		Bernard	M		Fils	C	1 Avril	1892	9	Can			Can	Can	R.C.					
		Ovila	M		Fils	C	14 Juin	1894	7	Can			Can	Can	R.C.					
		Albert	M		Fils	C	18 Dec	1896	4	Can			Can	Can	R.C.					
		Gina	F		Fille	C	22 Oct	1897	3	Can			Can	Can	R.C.					
		Rosa	F		Fille	C	22 Dec	1898	2	Can			Can	Can	R.C.					
		Emile	M		Fils	C	20 Jan	1900	1	Can			Can	Can	R.C.					
		Alma	F		Fille	C														
50	51	Germain Auclair	M		Chef	M	11 Nov	1861	40	Can			Can	Can	R.C.	Cultr				✓
		Rosa	F		Epouse	M	22 Avril	1867	34	Can			Can	Can	R.C.					
		Ste Rose	F		Fille	C	19 Avril	1891	10	Can			Can	Can	R.C.					
		Clarinda	F		Fille	C	3 Dec	1892	9	Can			Can	Can	R.C.					
		Marie	F		Fille	C	22 Avril	1894	7	Can			Can	Can	R.C.					
		Alfred	M		Fils	C	12 Juin	1896	5	Can			Can	Can	R.C.					
		Blanche	F		Fille	C	5 Mars	1898	4	Can			Can	Can	R.C.					
		Angelina	F		Fille	C	8 Dec	1898	3	Can			Can	Can	R.C.					
		Cécile	F		Fille	C	5 Mars	1900	1	Can			Can	Can	R.C.					
		Rouffe Zenon	M		Beau Père	M	13 Avril	1835	66	Can			Can	Can	R.C.					
		Philomène	F		Epouse	M	22 Avril	1837	65	Can			Can	Can	R.C.					
51	52	Tanguay Alphonse	M		Chef	M	30 Juin	1874	27	Can			Can	Can	R.C.	Cultr				✓
		Regina	F		Epouse	M	13 Jan	1872	29	E. U.	1897		Can	Can	R.C.					
		Amelia	F		Belle Mère	V		1851	70	Can			Can	Can	R.C.					
52	53	Chagnon Philemon	M		Chef	M	9 Jan	1854	50	Can			Can	Can	R.C.	Cultr				✓
		Adèle	F		Epouse	M	25 Dec	1852	48	Can			Can	Can	R.C.					
		Hilard	M		Fils	C	10 Dec	1882	19	Can			Can	Can	R.C.	Ferblt				✓
		Regina	F		Fille	C	10 Nov	1883	17	Can			Can	Can	R.C.					
		Philias	M		Fils	C	31 Mars	1881	19	Can			Can	Can	R.C.	Cultr				✓
53	54	Lavallée Joseph	M		Chef	M	14 Mai	1864	37	Can			Can	Can	R.C.					
		Rosanna	F		Epouse	M	14 Mai	1863	38	Can			Can	Can	R.C.					
		Willie	M		Fils	C	25 Avril	1888	12	E. U.	1900		Can	Can	R.C.					
		Jean B. Baptiste	M		Fils	C	14 Mai	1856	45	Can			Can	Can	R.C.					
		Catherine	F		Mère	V	25 Mai	1825	76	Can			Can	Can	R.C.	Cultr				✓
54	55	Lavallée Félix	M		Chef	M	24 Juin	1870	30	Can			Can	Can	R.C.					
		Delina	F		Epouse	M	26 Juin	1870	30	Can			Can	Can	R.C.					
		Annaise	M		Fils	C	30 Dec	1891	10	Can			Can	Can	R.C.					
		Marie	M		Fils	C	15 Juin	1894	7	Can			Can	Can	R.C.	Cultr				✓
55	56	Lavoie Jean B.	M		Chef	M	15 Juin	1863	38	Can			Can	Can	R.C.					
		Rosa	F		Epouse	M	22 Juin	1865	33	Can			Can	Can	R.C.					
		Regina	F		Fille	C	8 Jan	1888	12	Can			Can	Can	R.C.					
		Hilaire	M		Fils	C	23 Mars	1890	11	Can			Can	Can	R.C.					
		Clarisse	F		Fille	C	15 Juin	1892	8	Can			Can	Can	R.C.					
		Rose	F		Fille	C	6 Mars	1895	5	Can			Can	Can	R.C.					
		Alphonse	M		Fils	C	10 Avril	1895	5	Can			Can	Can	R.C.					
		Evelina	F		Fille	C	2 Juin	1897	3	Can			Can	Can	R.C.					
		Eva	F		Fille	C	15 Juin	1899	2	Can			Can	Can	R.C.					
		Wilfrid	M		Fils	C	12 Avril	1900	1	Can			Can	Can	R.C.					
		Alexis	M		Fils	C	24 Sept	1900	1	Can			Can	Can	R.C.					
56	57	Delorme Thomas	M		Chef	M	23 Juin	1841	60	Can			Can	Can	R.C.	Cultr				✓
		Marie	F		Epouse	M	24 Juin	1849	52	Can			Can	Can	R.C.					

Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	Line / Ligne
Working at trade in factory on its premises. (Qualify by "p" for hand power, or "h" for horse, or both, as the case may be.)	Months employed at trade in factory.	Months employed at trade in home.	Months employed in other employment in factory or home.	Earnings from occupation or trade $.	Extra earnings. (From other than ordinary occupation or trade.) $	Months at school in year.	Can read.	Can write.	Can speak English.	Can speak French.	Mother tongue. (If spoken.)	(If infirmity dates from childhood, add "from childhood." a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind.)	
Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Indiquer par "v" pour force à vapeur, "m" pour force manuelle, selon le cas.)	Mois employé à son métier à la fabrique.	Mois employé à son métier à la maison.	Mois employé à d'autre occupation à la fabrique ou à la maison.	Gages provenant de son commerce ou métier $.	Gages supplémentaires. (provenant d'autre occupation que son commerce ou métier.) $	Mois à l'école durant l'année.	Sachant lire.	Sachant écrire.	Sachant parler Anglais.	Sachant parler Français.	Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	(Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance." a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.)	
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
							✓	✓		✓	Franc.		1
							✓	✓		✓			2
							✓	✓		✓			3
						10	✓	✓		✓			4
							✓	✓		✓			5
							✓	✓		✓			6
										✓			7
										✓			8
													9
							✓	✓		✓			10
							✓	✓		✓			11
						9	✓	✓		✓			12
						10	✓	✓		✓			13
						10	✓	✓		✓			14
						10	✓	✓		✓			15
										✓			16
										✓			17
										✓			18
										✓			19
										✓			20
							✓	✓		✓			21
							✓	✓		✓			22
							✓	✓		✓			23
							✓	✓		✓			24
							✓	✓		✓			25
							✓	✓		✓			26
						10	✓	✓		✓			27
							✓	✓		✓			28
										✓			29
										✓			30
										✓			31
										✓			32
										✓			33
										✓			34
										✓			35
										✓			36
										✓			37
										✓			38
										✓			39
										✓			40
						10	✓	✓		✓			41
						10	✓	✓		✓			42
						10	✓	✓		✓			43
						10	✓	✓		✓			44
										✓			45
										✓			46
										✓			47
										✓			48
										✓			49
										✓			50